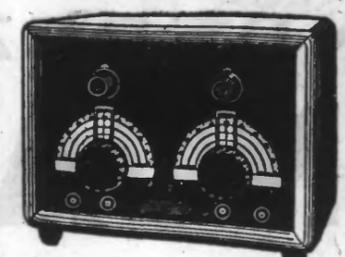


# Plus de Piles, Plus d'Accumulateurs



CE POSTE FONCTIONNE DIRECTEMENT SUR LE COURANT, IL S'INSTALLE AINSI FACILEMENT QU'UNE LAMPE ÉLECTRIQUE OU UN FER À REPASSER, IL EST LE PLUS PERFECTIONNÉ QUI EXISTE ACTUELLEMENT COMPLET EN ORDRE DE MARCHÉ, SANS DIFFUSION, IL NE GOÛTE QUE



CE POSTE FONCTIONNE AU MOYEN DE BATTERIES D'ACCUMULATEURS OU DE PILES SÈCHES, IL EST LIVRÉ COMPLET AVEC LAMPES, BATTERIES, CORDON D'ALIMENTATION, HAUT PARLEUR OU DIFFUSEUR.

**1980 FR.**

**950 FR.**

Ils sont livrés à domicile, sans augmentation de prix, dans un rayon de 150 kilom. autour de Lille. ILS SONT PAYABLES COMPTANT OU EN 10 MOIS - Renseignements envoyés par retour. **RADIO-PERFECTOR** 28, rue Alexandre-Loleux, Lille. T. 40.88 Ouvert dimanches et fêtes toute la journée



## PATRIOTISME...

**FRANCINE.** — Votre home est un vrai musée, ma chère ! On voit que votre mari fut un vaillant soldat français. Chaque trophée, l'en suis sûre, rappelle un exploit !

**COLETTE.** — Ah ! certes, Francine, et rien ne détonne chez nous, car tout est français, même le couvre parquet que j'ai exigé de fabrication nationale.

**FRANCINE.** — Et qui est une merveille d'ailleurs de finesse et de bon goût !

**COLETTE.** — Vous avouerez-je que j'ai eu une certaine peine à l'obtenir, car j'ai dû lutter contre un vendeur intéressé qui me présentait un article étranger avec un nom barbare, sur lequel il avait plus de profit.

**FRANCINE.** — Bravo ! vous êtes une vraie Française, et je vois que vous n'avez pas oublié 1914 et son cortège de souffrances et de ruines ! Mais donnez-moi, je vous prie, le nom de ce rutilant tapis.

**COLETTE.** — C'est le

## BALATUM

LE COUVRE PARQUET LE MEILLEUR MARCHÉ DU MONDE CAR IL NE COUTE QUE

**12 fr. 50 le mètre carré**

En vente dans toutes les bonnes maisons d'ameublement, toiles tirées, articles de ménage, grands magasins, etc.

**USINES A BAISIEUX (Nord) BON N° 2**

L'album de tous les dessins est envoyé gratuitement à toute personne qui adressera le bon ci-contre à l'adresse ci-dessus.

Toutes les dernières nouveautés Balatum ont en stock **Grande Droguerie L. SIX, 12 et 14, r. du Pile, Roubaix** Pose ou livraison à domicile Roubaix et environs. - Gros et Détail. - Tél. 15.38

# Une Jolie Peau Nouvelle En 3 Jours

**Blanche, Douce, Veloutée.**



- 1 Tout Pore Dilaté Diminué de grandeur.
- 2 Tout Point Noir Disparu.
- 3 Toute Ride Due à la Fatigue Supprimée.

Appliquée sur n'importe quelle peau — jeune ou vieille — voyez ! quelle merveilleuse transformation.

La Crème Tokalon, couleur blanche (non-grasse) contient maintenant une nouvelle cire douce et crème extraite des fleurs et combinée avec de la crème fraîche et de l'huile d'olive précieuses. Elle pénètre instantanément dans la peau dont elle calme et soulage les pores irrités. C'est ainsi que la cause réelle des pores dilatés, des points noirs, des boutons et de la plupart des imperfections du teint, est supprimée. Toute peau est rendue blanche, douce et veloutée. Tonique, astringente et nourrissante elle maintient frais et dans une délicate fraîcheur tout ce que vous voulez obtenir le plus deschéché. Elle convient également pour enlever le brillant

d'une peau huileuse ou d'un nez luisant. Employez la Crème Tokalon (couleur blanche) chaque matin. Elle pare la peau, en 3 jours, d'une beauté et d'une fraîcheur nouvelles et indescriptibles et cela d'une manière impossible à obtenir autrement. Si vous avez des rides et les muscles du visage affaiblis, employez aussi la Crème Tokalon, Aliment pour la Peau (couleur rose) le soir avant de vous coucher — et vous aurez également pour enlever le brillant

UN MEUBLE SIGNÉ CAVALIER est une marque de bon goût

### Matériaux Construction

Avant d'acheter du bois, visitez nos magasins de M. DECOBERT, Entrepreneur, général de démolition, 10, rue de Valenciennes, Lille. À LILLE (trams 1 et 2, arrêt pont de Canteloup), vous y trouverez tout ce que vous voulez pour construire ou réparer vos immeubles.

### 15 A TITRE DE RECLAME

Qualité supérieure, à 15 francs par mètre, verre incassable, plat, 15 x 15. Avec cadran lumineux, 22.50. Bracelet-montre homme, mouvement à ancres, verre incassable, 22.50. Avec cadran lumineux, 22.50. Montre bracelet, dame à ruban, métal or, 22.50. Sevenette (modèle ci-contre), bracelet acier, mouvement à ancres, métal inaltérable, mouvement à ancres très précis, garanti 2 ans, 22.50. Ombrelle gentleman en Métalor, 22.50. Envoi contre remboursement. Etablissements RUBIS 81, Bd Lafayette GALAIS

### !! INCROYABLE !!

Le prix de la robe soignée. Demander tarif commercial. DEVOELLE et Co, La Sasse 278

### DIVORCES

Cabinet fondé en 1911. — O. TOUSSAINT, ancien huissier, 1, rue de Roubaix, à Lille, le matin de 9 à 11 h. 32.54

### LAINES A MATELAS

Tous les pays, ter choix, détail. La Grande Laine, un grand, 21, rue de Valenciennes, Lille. 21, rue de Valenciennes, Lille. 21, rue de Valenciennes, Lille. 21, rue de Valenciennes, Lille.

### MADAME ANGE GABRIEL

24, rue des Augustines, LILLE (R.C. Lille 4415)

### PAS DE FUMÉE

**SANS FEU SANS FUMÉE** grâce aux bons **ALLUME-FEUX BELMÈRE**

### POUR VOS RIDEAUX

Tout ce que vous voulez, rideaux, stores, etc. Adressez-vous à M. St-Sauveur à Lille. Prix spéciaux pour les militaires.

### VOTRE Avenir

vous savez-le par l'astrologie, grâce au Professeur ARGIS, 24, rue de Rivoli, PARIS. Envoyez-lui votre date de naissance et 5 fr.

### Capitaux

PRETS HYPOTHECAIRES Banque d'ARRÈSSE, Tournai

### AVANCES

sur titres et toutes garanties. L'ARDE COMMERCIALE, 111, rue de Valenciennes, Lille.

### Moto 5 CV. Saroléa

Super sport, tr. b. état, équipé complet, bas prix. HUCHON-PATIN, 77, Chaussees, Vieux-Cendé, 63.108

### Musique

1/4 QUEU PLEYEL. État neuf. Prix intéressant. Agence PLEYEL, 3, GRAS, 36, rue Faidherbe, LILLE

CHARENTAIS: ATELIER DE SERRURERIE. Bon outillage. Vastes locaux. Tenu 20 ans. Raison de santé. Prix 35.000 avec immeuble. — PETITJEAN, 4, rue des Halles, PARIS (93.94)

### 15 A TITRE DE RECLAME

Qualité supérieure, à 15 francs par mètre, verre incassable, plat, 15 x 15. Avec cadran lumineux, 22.50. Bracelet-montre homme, mouvement à ancres, verre incassable, 22.50. Avec cadran lumineux, 22.50. Montre bracelet, dame à ruban, métal or, 22.50. Sevenette (modèle ci-contre), bracelet acier, mouvement à ancres, métal inaltérable, mouvement à ancres très précis, garanti 2 ans, 22.50. Ombrelle gentleman en Métalor, 22.50. Envoi contre remboursement. Etablissements RUBIS 81, Bd Lafayette GALAIS

### !! INCROYABLE !!

Le prix de la robe soignée. Demander tarif commercial. DEVOELLE et Co, La Sasse 278

### DIVORCES

Cabinet fondé en 1911. — O. TOUSSAINT, ancien huissier, 1, rue de Roubaix, à Lille, le matin de 9 à 11 h. 32.54

### LAINES A MATELAS

Tous les pays, ter choix, détail. La Grande Laine, un grand, 21, rue de Valenciennes, Lille. 21, rue de Valenciennes, Lille. 21, rue de Valenciennes, Lille. 21, rue de Valenciennes, Lille.

### MADAME ANGE GABRIEL

24, rue des Augustines, LILLE (R.C. Lille 4415)

### PAS DE FUMÉE

**SANS FEU SANS FUMÉE** grâce aux bons **ALLUME-FEUX BELMÈRE**

### POUR VOS RIDEAUX

Tout ce que vous voulez, rideaux, stores, etc. Adressez-vous à M. St-Sauveur à Lille. Prix spéciaux pour les militaires.

### VOTRE Avenir

vous savez-le par l'astrologie, grâce au Professeur ARGIS, 24, rue de Rivoli, PARIS. Envoyez-lui votre date de naissance et 5 fr.

### Capitaux

PRETS HYPOTHECAIRES Banque d'ARRÈSSE, Tournai

### AVANCES

sur titres et toutes garanties. L'ARDE COMMERCIALE, 111, rue de Valenciennes, Lille.

### Moto 5 CV. Saroléa

Super sport, tr. b. état, équipé complet, bas prix. HUCHON-PATIN, 77, Chaussees, Vieux-Cendé, 63.108

### Musique

1/4 QUEU PLEYEL. État neuf. Prix intéressant. Agence PLEYEL, 3, GRAS, 36, rue Faidherbe, LILLE

Nous avons **ACHETEUR** de votre fonds de commerce de votre usine de votre ferme, terrain, etc. Nous avons **CAPITAUX** (intérêts à 12-14 long durée) Hypothèques, Nantissements, Escompte, prêts sur simple signature, etc. Nous vendons **TOUT A CRÉDIT** Autos, T.S.F., mobiliers, etc. Ecrivez en toute confiance. **UNION EUROPÉENNE DE NÉGOCIATIONS, 1, RUE DE SAÏTE, PARIS-2**

**CRÈMERIE** de Vins et Liqueurs à emporter. Bon quartier ouvrier. Beau logement installation moderne, balance automatique. Vente 300 fr. par jour. Toujours en progression. Prix 16.000 avec moitié comptant. Occasion rare. **Gaston MOREL** 11, rue de Bourgogne, LILLE

### CAFÉ-TABAC

Libre de tous fournisseurs. Long bail, pas de loyer, installation moderne, chauffage central, emplacement de premier ordre dans ville agréable. Important bénéfice garanti avec 80.000 comptant. **CAFÉ-TABAC** Venite forcée 100.000 fr. net à placer couvrirait à famille de 4 personnes ou deux ménages. On traite avec 100.000. **Maurice Lefebvre** 55, rue de Béthune, LILLE 40.300

### ON DEMANDE

Jeunes filles de 15 à 18 ans, présentées par leurs parents, pour travail de manutention. S'adresser 10, rue Neuve, Lille. B. O. du 30 Mai 1931.

### 25 A 35 FR. PAR JOUR

chez soi, sur nous. **MACHINE A TRICOTER** Trav. assuré toute l'année. Apprent. gratuit à domicile. Ecr. ou téléphoner. 153, rue Solferino, Lille.

### 600 FR. FIXE PAR MOIS

plus commissions à l'acte. Actives. Lourde. Non-Indicé. (P.-D.-C.). Timbre rép. 50.100

### SI VOUS DESIREZ

céder ou reprendre un commerce, consultez F. BASQUIN, 18, rue de Lille à Lille et 62, rue de Valenciennes à Lille.

### PETIT CAFÉ

Face atelier et près marché. Petit loyer. Affaires complètes. 3.500 par mois. Occasion pour jeune ménage. Prix 15.000 avec 5.000 comptant. **Gaston MOREL** 11, rue de Bourgogne, LILLE 59.522

### CESSIONS

**GABINET DE CONFIANCE** **PAUL MARTINOT** Ex-commandant de brig. de dépôt. 20, rue Art. Lille. Tél. 42.21

### CAFÉ

Situation de vente forcée. Quartier ouvrier. Long bail. Loyer couvert. Affaires 65.000. A céder raison de santé. Prix 50.000. A débiter avec 15.000 comptant.

### LOI LOUCHEUR

TERRAINS A BATIR Lille: Bois-Blancs, le m<sup>2</sup> 50 fr. Porte Béthune, le m<sup>2</sup> 45 fr. Rue de Valenciennes, le m<sup>2</sup> 40 fr. Rue Claude-Lorrain, le m<sup>2</sup> 35 fr. Rue Louis-Delmas, le m<sup>2</sup> 30 fr. Rue de Bois, le m<sup>2</sup> 25 fr. La Méditerranée, le m<sup>2</sup> 20 fr. Neufmarché, le m<sup>2</sup> 15 fr. Petit-Bonheur, le m<sup>2</sup> 10 fr. Prie Gravelle, le m<sup>2</sup> 5 fr. L'Éclair, le m<sup>2</sup> 4 fr. L'Éclair, le m<sup>2</sup> 3 fr. L'Éclair, le m<sup>2</sup> 2 fr. L'Éclair, le m<sup>2</sup> 1 fr. L'Éclair, le m<sup>2</sup> 0,50 fr.

### POUPONNIÈRE

Une Voyante vous devez-ous consulter pour affaires de familles, amour, mariage, la célébrité Mme C. BUICK, 21, rue Saurai, Paris (11). Vos sont révélations extraordinaires. Ecr. avec date naissance et 5 fr. - 63.102

### Comptant et à crédit

**VÉLOS** toutes marques 225 fr. tout neuf, depuis 100 fr. Spécialité vélos. **MACHINES A COUDRE** Singer 300 fr. **C. COPPENOLLE** 59, rue de Valenciennes, Lille

### Machine à Laver SPEED

25 nouvelle SPEED combinée lavage et essorage. **DEVELOPER** 108, 34 de Belfort, à Roubaix. Téléphone 39.55

### Grands divers

**MARCHANDS** Lots de bas, chaussettes et de demi-bas à liquider 45, rue de Valenciennes, Lille. 45, rue de Valenciennes, Lille. 45, rue de Valenciennes, Lille.

### MARCHANDS

Pour vos achats de lingerie, robes, etc. adressez-vous à la Fabrique Edmond DEBART, 22, rue Lottin, Lille. 22, rue Lottin, Lille. 22, rue Lottin, Lille.

### A VENDRE

Ferme avec bâtiments, grès de Sene, 120 km Paris, dans belle région. S'adresser à M. L. BORDIER, 42, rue de Valenciennes, Lille. 42, rue de Valenciennes, Lille. 42, rue de Valenciennes, Lille.

### VENTE - ACHAT

**LOCATION D'IMMEUBLES** **A LOUER** SALON DE COIFFURE avec matériel complet. S'adresser à M. C. JEAN, place Gambetta, Denain.

### ON DEMANDE

une femme sérieuse pour ménage très personnel. Muni de sérieux références. 51, rue Jacquemars-Giélée, Lille. 51, rue Jacquemars-Giélée, Lille. 51, rue Jacquemars-Giélée, Lille.

### CAFÉ - DINEURS

Pour un café, 1000 fr. de frais couverts. Affaires 3000 fr. par mois en bureau. A augmenter par ménage actif et travailleur. Prix 16.000 avec 7.000 cpt. **Gaston MOREL** 11, rue de Bourgogne, LILLE 60.302

### Cab. F. de Champs

33, rue Sans Pavé, LILLE A REMETTRE

### Entreprise Taxi

ayant 2 numéros de place Belle clientèle. Habitation confortable avec terrasse. Prix: 35.000 fr. 45.100

### ACHETEUR

de votre fonds de commerce de votre usine de votre ferme, terrain, etc. Nous avons **CAPITAUX** (intérêts à 12-14 long durée) Hypothèques, Nantissements, Escompte, prêts sur simple signature, etc. Nous vendons **TOUT A CRÉDIT** Autos, T.S.F., mobiliers, etc. Ecrivez en toute confiance. **UNION EUROPÉENNE DE NÉGOCIATIONS, 1, RUE DE SAÏTE, PARIS-2**

### CRÈMERIE

de Vins et Liqueurs à emporter. Bon quartier ouvrier. Beau logement installation moderne, balance automatique. Vente 300 fr. par jour. Toujours en progression. Prix 16.000 avec moitié comptant. Occasion rare. **Gaston MOREL** 11, rue de Bourgogne, LILLE

### CAFÉ-TABAC

Libre de tous fournisseurs. Long bail, pas de loyer, installation moderne, chauffage central, emplacement de premier ordre dans ville agréable. Important bénéfice garanti avec 80.000 comptant. **CAFÉ-TABAC** Venite forcée 100.000 fr. net à placer couvrirait à famille de 4 personnes ou deux ménages. On traite avec 100.000. **Maurice Lefebvre** 55, rue de Béthune, LILLE 40.300

### ON DEMANDE

Jeunes filles de 15 à 18 ans, présentées par leurs parents, pour travail de manutention. S'adresser 10, rue Neuve, Lille. B. O. du 30 Mai 1931.

### 25 A 35 FR. PAR JOUR

chez soi, sur nous. **MACHINE A TRICOTER** Trav. assuré toute l'année. Apprent. gratuit à domicile. Ecr. ou téléphoner. 153, rue Solferino, Lille.

### 600 FR. FIXE PAR MOIS

plus commissions à l'acte. Actives. Lourde. Non-Indicé. (P.-D.-C.). Timbre rép. 50.100

### SI VOUS DESIREZ

céder ou reprendre un commerce, consultez F. BASQUIN, 18, rue de Lille à Lille et 62, rue de Valenciennes à Lille.

### PETIT CAFÉ

Face atelier et près marché. Petit loyer. Affaires complètes. 3.500 par mois. Occasion pour jeune ménage. Prix 15.000 avec 5.000 comptant. **Gaston MOREL** 11, rue de Bourgogne, LILLE 59.522

### CESSIONS

**GABINET DE CONFIANCE** **PAUL MARTINOT** Ex-commandant de brig. de dépôt. 20, rue Art. Lille. Tél. 42.21

### CAFÉ

Situation de vente forcée. Quartier ouvrier. Long bail. Loyer couvert. Affaires 65.000. A céder raison de santé. Prix 50.000. A débiter avec 15.000 comptant.

### LOI LOUCHEUR

TERRAINS A BATIR Lille: Bois-Blancs, le m<sup>2</sup> 50 fr. Porte Béthune, le m<sup>2</sup> 45 fr. Rue de Valenciennes, le m<sup>2</sup> 40 fr. Rue Claude-Lorrain, le m<sup>2</sup> 35 fr. Rue Louis-Delmas, le m<sup>2</sup> 30 fr. Rue de Bois, le m<sup>2</sup> 25 fr. La Méditerranée, le m<sup>2</sup> 20 fr. Neufmarché, le m<sup>2</sup> 15 fr. Petit-Bonheur, le m<sup>2</sup> 10 fr. Prie Gravelle, le m<sup>2</sup> 5 fr. L'Éclair, le m<sup>2</sup> 4 fr. L'Éclair, le m<sup>2</sup> 3 fr. L'Éclair, le m<sup>2</sup> 2 fr. L'Éclair, le m<sup>2</sup> 1 fr. L'Éclair, le m<sup>2</sup> 0,50 fr.

### POUPONNIÈRE

Une Voyante vous devez-ous consulter pour affaires de familles, amour, mariage, la célébrité Mme C. BUICK, 21, rue Saurai, Paris (11). Vos sont révélations extraordinaires. Ecr. avec date naissance et 5 fr. - 63.102

### Comptant et à crédit

**VÉLOS** toutes marques 225 fr. tout neuf, depuis 100 fr. Spécialité vélos. **MACHINES A COUDRE** Singer 300 fr. **C. COPPENOLLE** 59, rue de Valenciennes, Lille

### Machine à Laver SPEED

25 nouvelle SPEED combinée lavage et essorage. **DEVELOPER** 108, 34 de Belfort, à Roubaix. Téléphone 39.55

### Grands divers

**MARCHANDS** Lots de bas, chaussettes et de demi-bas à liquider 45, rue de Valenciennes, Lille. 45, rue de Valenciennes, Lille. 45, rue de Valenciennes, Lille.

### MARCHANDS

Pour vos achats de lingerie, robes, etc. adressez-vous à la Fabrique Edmond DEBART, 22, rue Lottin, Lille. 22, rue Lottin, Lille. 22, rue Lottin, Lille.

### A VENDRE

Ferme avec bâtiments, grès de Sene, 120 km Paris, dans belle région. S'adresser à M. L. BORDIER, 42, rue de Valenciennes, Lille. 42, rue de Valenciennes, Lille. 42, rue de Valenciennes, Lille.

### VENTE - ACHAT

**LOCATION D'IMMEUBLES** **A LOUER** SALON DE COIFFURE avec matériel complet. S'adresser à M. C. JEAN, place Gambetta, Denain.

### ON DEMANDE

une femme sérieuse pour ménage très personnel. Muni de sérieux références. 51, rue Jacquemars-Giélée, Lille. 51, rue Jacquemars-Giélée, Lille. 51, rue Jacquemars-Giélée, Lille.

### CAFÉ - DINEURS

Pour un café, 1000 fr. de frais couverts. Affaires 3000 fr. par mois en bureau. A augmenter par ménage actif et travailleur. Prix 16.000 avec 7.000 cpt. **Gaston MOREL** 11, rue de Bourgogne, LILLE 60.302

### Cab. F. de Champs

33, rue Sans Pavé, LILLE A REMETTRE

### Entreprise Taxi

ayant 2 numéros de place Belle clientèle. Habitation confortable avec terrasse. Prix: 35.000 fr. 45.100